



---

**Комиссия по народонаселению и развитию****Сорок восьмая сессия**

13–17 апреля 2015 года

Пункт 2 предварительной повестки дня\*

**Утверждение повестки дня и другие  
организационные вопросы****Доклад Бюро Комиссии по народонаселению  
и развитию о работе его межсессионных заседаний****I. Введение**

1. На своей тридцатой сессии в 1997 году Комиссия по народонаселению и развитию уполномочила свое Бюро проводить на ежегодной основе межсессионные заседания в рамках подготовки к ее сессиям (см. E/1997/25, пункт 52). Впоследствии Комиссия подчеркнула важность представления письменных докладов о работе этих заседаний в кратчайшие сроки (см. решение 2005/2 Комиссии) и просила Бюро проводить заседания столь часто, сколько требуется для подготовки ежегодных сессий Комиссии (см. резолюцию 2006/1 Комиссии). В соответствии с резолюцией 2006/1 Комиссии в период с сентября 2014 года по январь 2015 года Бюро провело четыре заседания. Они были проведены в Центральных учреждениях 12 сентября 2014 года, 6 ноября 2014 года, 9 декабря 2014 года и 13 января 2015 года. На своем четвертом заседании Бюро постановило провести пятое заседание 10 марта 2015 года для решения оставшихся вопросов до начала возобновленной сессии Комиссии, которая состоится 13–17 апреля 2015 года.

2. В работе четырех заседаний Бюро принимали участие Председатель, г-жа Бенедикт Франкине (Бельгия), г-н Рубен Армандо Эскаланте Асбун (Сальвадор), г-н Месбах Ансари Догахе (Исламская Республика Иран), г-жа Лидия Бубаня (Сербия) и г-жа Кристина Каламвина (Замбия). Помимо этого, на всех четырех заседаниях присутствовал г-н Ги Райе (Бельгия). Кроме того, на всех заседаниях присутствовали сотрудники Отдела народонаселения Департамента Секретариата по экономическим и социальным вопросам, секретарь Комиссии Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференци-

---

\* E/CN.9/2015/1.



онному управлению и представители Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (в качестве наблюдателей).

3. В настоящем докладе приводится краткая информация о ходе обсуждений, состоявшихся на этих заседаниях Бюро, а также излагаются принятые выводы и рекомендации.

## **II. Краткая информация о ходе обсуждений, проведенных Бюро**

### **A. Организация работы сорок восьмой сессии Комиссии**

4. Бюро рассмотрело вопрос об организации работы сорок восьмой сессии и приняло решение о том, что в понедельник, 13 апреля, и во вторник, 14 апреля, с 11 ч. 30 м. до 13 ч. 00 м. состоятся выступления основных докладчиков, после чего будут проведены интерактивные обсуждения. Кроме того, было принято решение о том, что в среду, 15 апреля, в 11 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м. пройдет заседание группы экспертов. Бюро пояснило, что, предоставив больше времени для выступлений основных докладчиков и для обсуждения в рамках группы экспертов, чем в предыдущие годы, Комиссия будет способствовать проведению более интерактивных обсуждений.

5. Кроме того, Бюро постановило, что неофициальные консультации по проектам предложений начнутся во вторник до начала возобновленной сессии и будут проходить каждый день до пятницы, 10 апреля. Бюро постановило далее, что в полдень во вторник, 14 апреля, и в течение всего дня в четверг, 16 апреля, будут проходить исключительно неофициальные консультации. С учетом этого было принято решение рассмотреть пункт 6 повестки дня, озаглавленный «Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения», утром в пятницу, 17 апреля.

### **B. Основные докладчики**

6. В решении 2005/2 Комиссия одобрила практику приглашения основных докладчиков на сессии Комиссии и просила Бюро принять необходимые меры для обеспечения их участия и соответствующим образом информировать государства — члены Комиссии. В соответствии с этим решением Бюро постановило пригласить двух основных докладчиков для выступления в Комиссии в понедельник, 13 апреля, и во вторник, 14 апреля, в установленное время по вопросам, связанным с темой сорок восьмой сессии «Создание будущего, которого мы хотим: учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года». Бюро также постановило провести в среду, 15 апреля, в установленное время заседание группы экспертов в составе четырех докладчиков (и координатора) по теме «Учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития».

7. Для назначения докладчиков Бюро составило список из по меньшей мере двух кандидатов, расставленных в порядке предпочтения, и обратилось к Секретариату с просьбой связаться с ними и направить им соответствующие при-

глашения. Было принято решение о том, что если один или несколько из докладчиков в порядке предпочтения будут заняты, то Секретариат будет переходить к следующему по списку кандидату до тех пор, пока не будет выявлен свободный кандидат и подтверждено его участие. Бюро обратилось к Секретариату с просьбой уделить первоочередное внимание обеспечению, равной представленности мужчин и женщин, широкого географического представительства и разнообразия специалистов в списке выступающих и экспертов. Кроме того, Секретариат должен предоставлять Бюро подробную информацию о ходе осуществления этого процесса.

### **С. Участие представителей соответствующих структур Организации Объединенных Наций в работе сорок восьмой сессии Комиссии**

8. Бюро отметило, что тема сорок восьмой сессии имеет отношение к деятельности многих структур системы Организации Объединенных Наций. В связи с этим было принято решение о том, что Председатель проинформирует все соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций о сроках проведения и теме сессии и предложит их представителям принять активное участие в работе сессии, а также рассмотреть возможность организации параллельных мероприятий в ходе сессии.

### **Д. Переписка Председателя с членами Комиссии**

9. Бюро обратилось к Председателю с просьбой направить письмо всем членам Комиссии, с тем чтобы обратить особое внимание на желательность включения в состав их делегаций на сорок восьмой сессии технических экспертов по вопросам народонаселения. Кроме того, Председателю было поручено информировать членов Комиссии о возможностях ознакомления с предварительными вариантами документов сессии и сроках проведения неофициальных консультаций.

### **Е. Взаимодействие Комиссии и Экономического и Социального Совета**

10. Члены Бюро согласились с тем, что Председатель Экономического и Социального Совета внесет важный вклад в работу сорок восьмой сессии Комиссии, и обратились к Председателю с просьбой предложить ему организовать обсуждение по пункту 5 повестки дня, озаглавленному «Общие прения, посвященные роли вопросов народонаселения и развития в рассмотрении темы ежегодного обзора на уровне министров в 2015 году», как это делалось на предыдущих сессиях Комиссии.

## **Е. Темы будущих сессий Комиссии**

11. Бюро напомнило о решении 2014/101 Комиссии, в котором Комиссия постановила отложить принятие решения о выборе специальной темы сорок девятой сессии до проведения сорок восьмой сессии в 2015 году. При ее выборе Бюро приняло во внимание темы, недавно рассмотренные Комиссией, а также мероприятия и деятельность других органов Организации Объединенных Наций, особенно Генеральной Ассамблеи.

12. Бюро рекомендовало выбрать тему сорок девятой сессии, озаглавленную «Контроль за осуществлением повестки дня в области развития на период после 2015 года: наращивание базы демографических данных». Бюро пояснило, что если в 2016 году привлечь внимание Комиссии к вопросу о том, какое значение информация и данные имеют для принятия обоснованных стратегических решений в области народонаселения и развития, то обсуждение можно будет направить на рассмотрение связанных с народонаселением тем, затрагиваемых в целях и задачах повестки дня в области развития на период после 2015 года, а также необходимости получения соответствующих данных и осуществления контроля.

## **Г. Резолюции и решения**

13. Бюро рекомендовало Комиссии рассмотреть принятие трех следующих решений:

а) принять тему своей сорок девятой сессии, озаглавленную «Контроль за осуществлением повестки дня в области развития на период после 2015 года: наращивание базы демографических данных», и отложить принятие решения о выборе темы своей пятидесятой сессии в 2017 году до проведения сорок девятой сессии, с тем чтобы учесть общую тему работы Экономического и Социального Совета в 2017 году;

б) рассмотреть методы работы Комиссии на ее сорок девятой сессии и просить Секретариат подготовить записку об этих методах работы в качестве документа этой сессии;

в) принять проект повестки дня сорок девятой сессии в соответствии с двумя предыдущими решениями.

14. Кроме того, после подробного обсуждения возможных вариантов документа об итогах работы сорок восьмой сессии Председатель объявила о том, что она представит на рассмотрение резолюцию по существу темы этой сессии. Председатель обратилась к Секретариату с просьбой оказать содействие в подготовке первоначального проекта резолюции с использованием основных выводов, содержащихся в докладе Генерального секретаря, подготовленного для этой сессии, а также с учетом предложения Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития и других ключевых участников текущего обсуждения повестки дня в области развития на период после 2015 года. Она отметила, что планирует распространить первоначальный проект резолюции среди членов Комиссии ко вторнику, 17 марта.

## **Н. Представление документов Комиссии**

15. Бюро подчеркнуло важность своевременного представления документов сорок восьмой сессии Комиссии в целях облегчения подготовки заявлений делегациями. Бюро высказалось за размещение в Интернете неотредактированных вариантов всех документов Комиссии только на английском языке по мере их готовности до их официального выпуска на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

## **И. Брифинги для представителей государств-членов**

16. В четверг, 22 января 2015 года, в Нью-Йорке в ответ на предыдущий запрос Бюро был проведен брифинг по вопросам существа, касающийся состояния научных знаний о некоторых основных существенных вопросах, подлежащих обсуждению Комиссией. Был представлен краткий обзор глобальных тенденций в области народонаселения, а также проведены два обсуждения в группах экспертов: одно — по вопросам динамики народонаселения, экономического развития и нищеты, а второе — по вопросам народонаселения, ресурсов, окружающей среды и изменения климата. Кроме того, на четвертом заседании Бюро в ответ на просьбу о проведении брифинга по организационным вопросам и вопросам материально-технического обеспечения для представителей государств-членов за несколько недель до возобновления сессии Секретариат указал, что этот брифинг запланирован на четверг, 12 марта.

## **Ш. Рекомендации Бюро**

17. Бюро рекомендовало утвердить проект организации работы сорок восьмой сессии Комиссии.

18. Бюро постановило пригласить двух основных докладчиков и группу в составе четырех экспертов и одного координатора для выступления в Комиссии по специальной теме сорок восьмой сессии, озаглавленной «Создание будущего, которого мы хотим: учет вопросов народонаселения в процессе обеспечения устойчивого развития, включая повестку дня в области развития на период после 2015 года».

19. Бюро обратилось к Председателю с просьбой информировать все соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций о сроках проведения и теме сессии и предложить их представителям принять активное участие в работе этой сессии и рассмотреть возможность организации параллельных мероприятий в ходе сессии.

20. Бюро обратилось к Председателю с просьбой направить письма в адрес всех государств — членов Комиссии, с тем чтобы информировать их о сроках проведения сессии и напомнить им о ее теме, а также предложить пункты повестки дня, по которым они могли бы выступить с заявлениями, и обратить внимание на желательность включения технических экспертов в состав их делегаций. Кроме того, Председатель информирует

членов Комиссии о возможности ознакомления с предварительными вариантами документов сессии.

21. Бюро обратилось к Председателю с просьбой направить письма на адрес государств, которые не являются членами Комиссии, с тем чтобы информировать их о сроках проведения и теме сессии и предоставить им информацию о возможности ознакомления с предварительными вариантами документов сессии.

22. Бюро постановило пригласить Генерального секретаря принять участие в церемонии открытия сорок восьмой сессии Комиссии и пригласить Председателя Экономического и Социального Совета выступить в Комиссии по пункту 5 ее предварительной повестки дня.

23. Бюро рекомендовало Комиссии принять решение о теме ее сорок девятой сессии в ходе ее сорок восьмой сессии, отложив принятие решения о теме ее пятидесятой сессии в 2017 году до проведения сорок девятой сессии. Кроме того, Бюро рекомендовало принять специальную тему сорок девятой сессии, озаглавленную «Контроль за осуществлением повестки дня в области развития на период после 2015 года: наращивание базы демографических данных».

24. Бюро рекомендовало Комиссии принять решение о рассмотрении ее методов работы на ее сорок девятой сессии и обратилось к Секретариату с просьбой подготовить записку об этих методах работы в качестве документа этой сессии. Кроме того, Бюро рекомендовало Комиссии принять решение о предварительной повестке дня сорок девятой сессии в соответствии с решениями, касающимися специальной темы и методов работы.

25. Бюро рекомендовало размещать в Интернете неотредактированные варианты официальных документов только на английском языке по мере их готовности до их официального выпуска на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

26. Бюро обратилось к Секретариату с просьбой провести брифинг по существу для представителей государств — членов Комиссии до возобновления сорок восьмой сессии и другой брифинг, касающийся организационных вопросов и вопросов материально-технического обеспечения сессии, за несколько недель до возобновления этой сессии. Брифинг по существу запланирован на четверг, 22 января 2015 года. Брифинг по организационным вопросам и вопросам материально-технического обеспечения сорок восьмой сессии запланирован на четверг, 12 марта 2015 года.